

PHẬT NÓI KINH NHẤT THẬP BÁT TÝ ĐÀ LA NI

Hán dịch: Tây Thiên dịch Kinh Tam Tạng_ Triều Tán Đại Phu Thí Quang Lộc
Khanh_ Minh Giáo Đại Sư PHÁP HIỀN phụng chiếu dịch
Phục hồi Phạn Chú và Việt dịch : HUYỀN THANH

Bấy giờ, Đức Thế Tôn bảo A Nan rằng: “Chúng sinh ở Thế Gian mê mờ nơi Thật Trí mà luân hồi trong ba cõi, chẳng hề biết gốc rễ của khổ đau. Dem thân, khẩu, ý của mình tạo ra bốn tội nặng. Người như vậy thật là đáng thương! Ta có **Thập Bát Tý Đà La Ni**. Nếu có chúng sinh có được Đà La Ni này và thường trì tụng thì tất cả tội nghiệp căn bản của người đó thấy đều tiêu diệt, lại hay gom chứa vô lượng Công Đức”

Thời Đức Thế Tôn liền nói **Thập Bát Tý Đà La Ni** là:

1_ Na mô a di đà bà dã

ॐ अमि त्भया

NAMO AMITĀBHĀYA

2_ Đát tha nga đa dã

ॐ त्था न्गा द्दा

TATHĀGATĀYA

3_ A la-hạt đế, tam miệu ngật-tam một đà dã

ॐ ह त्ते त्मि यत्त त्म द्दा

ARHATE SAMYAKSAMBUDDHĀYA

4_ Na mạc a li dã, phộc lộ cát đế thuyết la dã

ॐ न्म ा ली द्दा ष्ठ लो क्त्ते श्थ ल द्दा

NAMAḤ ĀRYA-AVALOKITEŚVARĀYA

5_ Mạo địa tát đỏa dã

ॐ ध द्द त्त्त द्दा

BODHI-SATVĀYA

6_ Ma hạ tát đỏa dã

ॐ म ह त्त्त द्दा

MAHĀ-SATVĀYA

7_ Ma hạ ca lổ ni ca dã

ॐ म ह क्क णि क्क द्दा

MAHĀ-KĀRUNĪKĀYA

8_ Đát nãnh tha:

ॐ त्था

TADYATHĀ

9_ Án, tam mãn đá bán nại-lị

ॐ त्म न्ना नै ली

OM_ SAMANTA-BHADRE

10_ Tam mãn đa phộc lộ cát đế

ॐ त्म न्ना लो क्त्ते

SAMANTA AVALOKITE

11_ Vĩ thi sa ca lị

ॐ त्थि स क्क

VIŚASKARI

12_ Vĩ tắc-bổ tra nễ

𑖀𑖄𑖂𑖄𑖂

VISPHOTAṆI

13_ Độ na, bá ba, vĩ đa lị-cương

𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖀𑖄𑖂𑖄𑖂

DUNAPĀPA VITARIKAM

14_ Ma ma tát lị-phộc tát đỏa nan tả

𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄

MAMA SARVA-SATVĀNĀM CA

15_ Bà nga phộc na lị-dã, phộc lộ cát đế thuyết la

𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄

BHAGAVAN ĀRYA-AVALOKITEŚVARA

16_ Phộc la mặt lệ, phộc la mặt lệ

𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄

VARA-MALE VARA-MALE

17_ Tắc-phổ tra nễ, tắc-phổ tra nễ

𑖀𑖄𑖂𑖄𑖂 𑖀𑖄𑖂𑖄𑖂

VISPHOTAṆI VISPHOTAṆI

18_ Đạt ké, đạt ké

𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄

DHAṬI DHAṬI

19_ Ôn độ nễ ca mô ké chỉ

𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄

UNDUNI KARMAṬITI

20_ Phộc thi ca la ni

𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄

VAŚA KARANAṆI

21_ Tát lị-phộc nạp sắt-tra na phộc lị-nhạ dã

𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄

SARVA-DUṢṬĀNĀM PARIJAYA

22_ Vĩ phộc lị-nhạ dã

𑖀𑖄𑖂𑖄𑖂𑖄𑖄

VIPARIJAYA

23_ Tát lị-phộc nạp sắt-tra

𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄

SARVA-DUṢṬA

24_ Phộc thiết ma na dã, sa-phộc hạ

𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄

PRAŚAMANAYA SVĀHĀ

25_ Hạt la, hạt la

𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄

HARA HARA

26_ Tả la, tả la

𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄

CARA CARA

27_ Bát tá, bát tá

𑖀𑖃𑖀𑖃

PACA PACA

28_ Phộc thi cô lỗ

𑖄𑖄𑖄𑖄

VAŚAM KURU

29_ Tát li-phộc bộ đa nan phộc, sa-phộc hạ

𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄𑖄

SARVA BUDDHĀNĀM VA _ SVĀHĀ

Bấy giờ, A Nan nghe Đức Phật Thế Tôn nói Đà La Ni này xong thì vui vẻ tin nhận, làm lễ rồi lui ra

PHẬT NÓI KINH THẬP BÁT TÝ ĐÀ LA NI

Hết

Hiệu chỉnh xong vào ngày 29/12/2008